



PORTFOLIO OF TRANSLATIONS

MARKETING FLYER

These samples are for marketing flyers for a private client

TARGET LANGUAGE (PORTUGUESE)

[Top Left Margin Quote -Lojack has given..]

[Top Right Margin Quote- I'm sold...]

" Lojack me tem dado paz de espírito e posso dormir a noite sabendo que meu filho está seguro"

Cuidador da SafetyNet-MA

" O programa me convenceu, eu sei que a policia está aqui em um segundo para encontra-lo"

Cuidador da Safety Net - NC

[Center Quote- The Bracelet...]

" O bracelete nos da mais liberdade de fazer o que queremos como familia"

Cuidador de SafetyNet -MN

[Picture]

[Company Logo]

[Mid Page Headline- Peace of Mind for Caregivers...]

PAZ DE ESPÍRITO PARA CUIDADORES DE PESSOAS COM RISCO DE VAGUEAR

[Sub-Heading- The Safety Net Service...]

**O SERVIÇO SAFETY-NET - PROPORCIONANDO AJUDA
NECESÁRIA QUANDO VOCÊ MAIS PRECISA**

[Paragraph under Heading - Caring for a loved one...]

Cuidar de uma pessoa com necessidades específicas e de uma grande responsabilidade; particularmente se eles vagueam. O serviço Safety-Net ajuda os agentes de segurança pública a encontrar-los e trazê-los de volta à casa proporcionando proteção e paz de espírito.

COMO FUNCIONA O SERVIÇO SAFETY-NET [Title -How does SafeyNet work...]

[Photo]

- Seu ser querido usará o bracalet de Safety-Net em todo momento. Uma das características do bracalet e que possui um transmissor de radio frequência que transmite sinais contínuos.
- Quando você percebe que seu ser querido está desaparecido, você pode contactar os policiais imediatamente.
- Equipes especializadas em busca e salvamento usam os receptores da Safety-Net para detectar os sinais de frequência emitidos pelo bracalet da Safety-Net.
- Quando os policia localizam seu ser querido eles podem trazê-lo salvo a casa.

[Coupon- Limited Time Offer]

[Boxed Coupon]

OFERTA LIMITADA

NÃO TEM TAXA DE INSCRIÇÃO

JUNTE-SE AO SERVIÇO SATEFY-NET BY LOJACK
SEM TAXA DE INSCRIÇÃO.

Para a inscrição acesse o nosso site:
safetynetbylojack.com ou ligue para

1-877- FIND THEM (-1877-434-6384)

Oferta limitada para novos clientes somente. No qual o cuidador deve estar inscrito antes da meia noite do dia 5 de outubro de 2012. Use Código ASWE

MARKETING FLYER

These samples are for marketing flyers for a private client

TARGET LANGUAGE (SPANISH)

[*Top Left Margin*]
Bottle Photo Image

[*Call out inscription*]
Mi Vida (corrected from original)
Mi Salud

[*PHOTO*]

[*Upper Banner Sin Alcohol - Alcohol free...*]

[Emblem] Save the..
Salve el planeta

[*Mid Page Headline* - It all starts....]

Todo empieza con safe Hands®

[*Second Line* Úna-se a a la misión libre de alcohol - Join the...]

[*Call out inscription*]

Mi Vida HIGIENIZANTE DE
Mi Salud MANOS SIN ALCOHOL
por safe Hands®

[*Left Hand Column* This hydrating....]

Esta higienizante, hidratante, suavizante y no tóxica espuma de manos elimina más del 99.99 de los gérmenes al contacto y está científicamente comprobada de ser más efectiva después del tercer uso consecutivo que cualquier otro higienizante de alcohol. safe Hands® destruye los microbios y no a su piel así usted puede sanitarse manteniendo su piel suave y sedosa.

[*Right Hand Column- safe Hands...*]

safe Hands® incluye el fiable y seguro ingrediente de cloruro de benzalkonio creando un higienizante que es fuerte con los microbios pero suave para su piel. La exclusiva y rica fórmula en cada botella de safe Hands® contiene los aceites naturales de la piel sin dejarlos irritados y secos.

- Elimina más del 99.99 de los gérmenes
- No tóxico
- Hidratante y humectante.

[*Twitter Logo*]/@Get safe Hands [*Facebook logo*]/Get safe Hands [Web] Get safe Hands.com

safe Hands, LLC • 1710 Costa del Sol , Boca Raton, FL 33432
Tel: (888) 338-1338 Fax: (954) 208-6610

PROGRAM GUIDE

The following sample was a program guide for a television magazine.

SOURCE LANGUAGE (SPANISH)

(Deleted)
Canal (deleted)

Si eres de Centroamérica y quieres estar informado de todo lo que sucede en tu país, **Telecentro** te trae los noticieros que tú conoces, el entretenimiento hecho en la tierra que recuerdas y la pasión que te mueve: ¡el fútbol!

El fútbol más variado y completo de Centroamérica

Lunes a Viernes 10:00 PM ET

Más fútbol en vivo los fines de semana. Sigue a tus equipos favoritos en los torneos de clausura y vive la emoción deportiva de todos los encuentros de fútbol de las ligas

locales de Guatemala, El Salvador, Honduras y Costa Rica.

Además, los mejores programas de análisis de cada jornada:

- **Tiempo Extra (El Salvador).**
- **Teledeporte (Guatemala).**
- **Tiempo Extra (Honduras).**
- **Deportes Repretel (Costa Rica).**

Y para toda la familia los mejores shows de variedades:

- **Fin de Semana**
- **Domingo para Todos**

Los horarios varían de acuerdo a la transmisión en vivo de los partidos de fútbol. Para mayor información consulta los horarios con...

TARGET LANGUAGE (ENGLISH)

(Deleted)
Channel (deleted)

If you are Central-American and want to stay informed of everything that is happening in your country, **Telecentro** brings you all the newscasts that you come to know, the entertainment reminiscent of your country, and the passion that moves you: Soccer!

The Most Varied and Complete Soccer Matches of Central- America

Mondays thru Fridays 10:00 PM ET

More live soccer matches on the weekends. Follow your favorite teams in the closing tournaments and live the excitement of all soccer matches of the local leagues from Guatemala, El Salvador, Honduras and Costa Rica.

Also, the best sport analysis program from every match.

- **Tiempo Extra (El Salvador). – Overtime (El Salvador)**
- **Teledeporte (Guatemala). – Tele Sport (Guatemala)**
- **Tiempo Extra (Honduras). – Overtime (Honduras)**
- **Deportes Repretel (Costa Rica). - Sport Repretel (Costa Rica)**

And for the entire family we have the best variety shows.

- **Fin de Semana. (The Weekend Show)**
- **Domingo para Todos. (Everyone's Sunday)**

Show times vary depending on the live broadcasts of the soccer matches. For more information check your local listings at

PROGRAM GUIDE

SOURCE LANGUAGE (ENGLISH)

TARGET LANGUAGE (SPANISH)

(Deleted)

Channel (Deleted)

¡We begin this World Cup year with the professionals that will attend South Africa and prepare you for this great event! Only in (deleted) you will find entertainment, plays, techniques, skills and advice given by the most important professional players around the world, from the mere essence of play to its practice on the streets and the professional field., up to the diverse sports that have risen from soccer, such as beach soccer and foot volley among others ,emphasizing the beauty of the play by play.

Fútbol en Forma (Soccer in Shape)

From pre-season training of the professional teams, up to the most advanced techniques of physical preparation and warm-up exercises for lower division teams, *Fútbol en Forma* will get you ready for the next match. Above all, you will learn how physical training helps in the development and formation of the younger practicing player while playing and enjoying the game.

Festival de la Afición (Fanfare)

Today, to be a fan of soccer team is a weeklong job. On the day of the game, the fan transforms himself in a real number 12 player rooting for his team in good and bad times.. *Festival de la Afición* is a half-hour segment that presents the life of this new protagonist: the fan

2 Match Challenge

In this new program of (deleted), young, passionate soccer fans confront each other to this unique challenge to be the best in 2010. You won't want to miss it!

(Deleted)

Canal (Deleted)

¡Comenzamos el año mundialista en el que FootSchoolTV y los profesionales que asistirán a Sudáfrica te preparan para este gran evento! Sólo en (deleted) encontrarás entrenamientos, jugadas, técnicas, habilidades y consejos de los profesionales más importantes alrededor del mundo, desde la esencia misma del juego hasta las su práctica en las calles y en las canchas profesionales, pasando por los diversos deportes que han surgido del fútbol como el fútbol de playa y footvolley, entre otros, haciendo énfasis en la belleza de las jugadas.

Fútbol en Forma

Desde los entrenamientos de pre-temporada de los equipos profesionales, pasando por las más avanzadas técnicas de preparación física y calentamiento para equipos de divisiones inferiores, *Fútbol en Forma* te mantendrá listo para el próximo partido. Además podrás aprender cómo el entrenamiento físico ayuda a los procesos de formación de los más pequeños que practican el fútbol, mejorando su coordinación y sobre todo, disfrutando del juego.

Festival de la Afición

Hoy en día, ser aficionado a un equipo de fútbol es una labor de toda la semana. El día del partido, el aficionado se transforma en un verdadero jugador número 12, apoyando a su equipo en los buenos y malos momentos. *Festival de la Afición* es un segmento de media hora que presenta la vida de este nuevo protagonista del fútbol: el aficionado.

2 Match Challenge

En este nuevo programa de (deleted), jóvenes apasionados del fútbol se enfrentan en un reto único para ser los mejores del 2010. ¡No te lo puedes perder!